



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/420/Add.1
17 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 99 повестки дня

ВОПРОС О СТАРЕНИИ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Доклад об итогах встречи группы видных деятелей: международные стратегии по сбору средств для деятельности в области старения (18-19 сентября 1989 года)

1. В соответствии с Международным планом действий по проблемам старения (глава VI.B) и резолюциями 42/51 и 43/93 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года и 8 декабря 1988 года, соответственно, Генеральный секретарь организовал встречу группы видных деятелей с целью разработки международной стратегии по сбору средств для осуществления политики и программ в области старения, которая состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18-19 сентября 1989 года. Встреча совместно финансировалась Американской ассоциацией пенсионеров, организацией "Хелпэйдж интернэшнл", Международной геронтологической ассоциацией и Международной федерацией по проблемам старения.
2. Повестка дня встречи охватывала последствия политики и программ в области старения, нынешнее международное финансовое положение и рекомендации в отношении международной стратегии по сбору средств для деятельности в области старения. 18 сентября 1989 года на встрече, проходившей под председательством Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, выступил Генеральный секретарь. Список участников встречи содержится в приложении.
3. Ниже приводится резюме итогов встречи.
4. Всемирная ассамблея по проблемам старения в Международном плане действий по проблемам старения определила политику и программы для решения проблем в этой области. Что же касается вопроса о финансировании этих политики и программ, то он, однако, не был решен надлежащим образом. В настоящее время существует разрыв между потребностями престарелых и имеющимися ресурсами для их удовлетворения. Настало время, когда вопросу о нехватке этих средств должно быть уделено серьезное внимание.

5. Эффективная стратегия по ликвидации разрыва в отношении финансирования должна основываться на сотрудничестве между правительствами, неправительственными организациями и частным сектором. Возможности для получения средств в частном секторе существуют, поскольку в результате процесса старения отдельных категорий и населения в целом престарелые стали играть все более и более активную роль на рынке. Развитие этого потенциального источника финансирования требует, однако, гибкого организационного подхода.

6. Успех мобилизации средств в частном секторе будет зависеть от ряда факторов:

- a) ощутимой отдачи от капиталовложений;
- b) эффективных рыночных стратегий в отношении проблемы старения, особенно рыночного потенциала престарелых и их потребностей;
- c) вовлечения доноров и получателей помощи в развитие сотрудничества в усилиях по мобилизации средств;
- d) более широкой осведомленности общественности о производительном потенциале престарелых.

7. Стабильность частного финансирования зависит от обеспечения последовательности в проведении соответствующих проектов, что может быть наилучшим образом достигнуто путем вовлечения в осуществление проектов правительственных органов. В этой связи между правительством и частным сектором должно быть налажено действенное сотрудничество в разработке, осуществлении и финансировании проектов.

8. Появление новой организации для сбора средств не подразумевает соперничества с уже существующими как национальными, так и международными организациями по мобилизации средств или оказанию услуг в области старения. Эту организацию следует рассматривать как механизм осуществления стратегии для расширения базы ресурсов, играющий роль дополнительной, а не альтернативной структуры.

9. Любая новая организация на начальном этапе должна расширять свою деятельность постепенно, накапливая при этом тот организационный потенциал, который позволил бы ей превратиться в подлинно международную организацию, опирающуюся на многокомпонентную общую структуру с децентрализованными национальными филиалами.

10. В качестве вклада в деятельность новой организации по мобилизации средств Организация Объединенных Наций могла бы осуществлять:

- a) поддержку, которая позволила бы организации получить всеобщее признание и моральный вес, особенно в развивающихся странах;
- b) текущий контроль и наблюдение с целью выявления глобальных потребностей в отношении престарелых;
- c) дальнейшие усилия по привлечению внимания мировой общественности к проблемам старения путем использования систем представления докладов Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

11. Адекватные ответные меры в отношении глобальных проблем старения должны включать в себя следующие элементы:

- a) уделение большего внимания вопросам старения населения в глобальной и национальной политических повестках дня;
- b) включение вопроса о старении в повестку дня международного развития, в том числе в международную стратегию развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций;
- c) концентрацию усилий на обеспечении позитивного подхода к старению и лицам преклонного возраста;
- d) ликвидацию нехватки средств, необходимых для удовлетворения существующих потребностей.

Заключение

12. На встрече было принято следующее заявление:

"1. Участники встречи, придя к единому мнению относительно желательности и настоятельной необходимости создания независимого международного фонда для деятельности в области старения под эгидой Организации Объединенных Наций, учреждают целевую группу для изучения технических возможностей создания такого фонда и подготовки конкретных рекомендаций относительно его названия, полномочий, структуры, администрации, финансового обеспечения и других функций.

2. Первоначальный состав целевой группы является следующим:

г-н Эверолд Комптон, Председатель
посол Хулия Алварес
г-н Хорас Дитс (Американская ассоциация пенсионеров)
г-н Шарад Гохаль
г-н Марк Горман (организация "Хелпэйдж интернэшнл")
г-н Ален Жиллет
г-жа Алисия Сполдинг Паолоцци
представитель Отделения Организации Объединенных Наций в Вене

Для выполнения своих функций целевая группа будет обращаться за помощью и к другим информированным лицам, если в этом возникнет необходимость.

3. При осуществлении своей работы целевая группа будет учитывать директивные указания, изложенные в документе, содержащемся в приложении ("Международный фонд для деятельности в области старения: вопросы для рассмотрения"; см. приложение).

4. Целевая группа должна представить первоначальное предложение как можно скорее, но не позднее марта 1990 года, непосредственно после чего это предложение будет рассмотрено на следующей встрече видных деятелей.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Международный фонд для деятельности в области старения:
вопросы для рассмотрения

Перед Целевой группой, учрежденной участниками встречи группы видных деятелей, поставлена задача подготовить проект по созданию международного фонда для деятельности в области старения. При разработке проекта Целевая группа должна рассмотреть, среди прочего, элементы, изложенные ниже. По замыслу, эти элементы, выработанные в ходе обсуждений на встрече, не являются исчерпывающими.

1. Цель - главная цель фонда заключается в том, чтобы существенным образом увеличить приток средств для программ в области старения в масштабах всего мира за счет использования новых источников средств. Основное внимание должно быть сконцентрировано на практических и эффективных с точки зрения затрат проектах. Фонд должен в максимальной степени использовать знания специалистов и опыт существующих международных и национальных организаций, которые уже действуют в этой области, с тем чтобы не допускать дублирования в работе и оптимальным образом использовать имеющиеся средства.
2. Форма - в контексте международного фонда, действующего под эгидой Организации Объединенных Наций, Целевая группа должна рассмотреть различные организационные формы. Какой бы ни была форма, организационная структура должна: а) быть простой, эффективной и соответствующей функциям фонда; б) обеспечивать максимально широкий выход на другие организации, действующие в области старения; с) обладать достаточной гибкостью, которая позволяла бы ей развиваться (например, в направлении к созданию в конечном результате многокомпонентной децентрализованной структуры, включающей в себя многочисленные филиалы, расположенные в различных географических точках).
3. Месторасположение - Целевая группа должна подготовить предложение относительно возможного месторасположения штаб-квартиры фонда.
4. Финансирование - Целевая группа должна изучить возможность привлечения средств из различных источников, включая правительства, корпорации, частных лиц и благотворительные органы, а также рассмотреть вопрос о желательности и практической осуществимости сочетания различных механизмов финансирования.
5. Взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций - Целевая группа должна рассмотреть характер поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и рабочих связей с ней.
6. Взаимоотношения с государственным и частным секторами - Целевая группа должна подготовить рекомендации относительно путей развития рабочих связей между фондом и правительствами, частным сектором и некоммерческим сектором.
7. Деятельность на начальном этапе - Целевая группа должна разработать стратегию для осуществления этого проекта, включая график работы и предложения по финансированию деятельности на данном начальном этапе, с тем чтобы фонд с уже разработанной программой начал функционировать к 1992 году".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список участников

Д-р Юсеф Сейид Абдулаи	Генеральный директор, Организация стран-экспортеров нефти, Фонд международного развития
Ее Превосходительство г-жа Хулия Таварес де Алварес	Посол, заместитель Представителя Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций
Г-н Кристофер Бир	Президент, организация "Хелпэйдж интернэшнл"
Д-р Дерек Дж. Чадвик	Директор, "Сибя Фаундэйшн"
Г-н Эверолд Комптон	Председатель совета директоров, "Эверолд Комптон интернэшнл"
Г-р Уильям Коннели	Директор по научным вопросам, "Сандос фармасетикалз"
Г-р Хорас Б. Дитс	Исполнительный директор, Американская ассоциация пенсионеров
Г-н Ален Жиллет	Президент, "Юньон де групман д'аша публик"
Д-р Шарад Д. Гохаль	Президент, Международная ассоциация по вопросам старения
Г-н Марк Горман	"Хелпэйдж интернэшнл"
Г-н Питер Гринвальд	"Миллер, Сингер, Рэйвз энд Брандес, П.С."
Д-р Хелен Кершнер	Исполнительный директор, Американская ассоциация по международным вопросам старения
Г-жа Мэрилин Хеннеси	Первый вице-президент, Фонд для исследований по вопросам пенсионного обеспечения
Г-н Роберт Мюллер	Бывший помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
Г-жа Шарлот Нюсберг	Американская ассоциация пенсионеров/ Международная федерация по вопросам старения
Г-жа Алисия Сполдинг Паолоцци	Международный совет женщин
Г-жа Мидори Симаноти Ледерер	Президент, "Джапаниз Амэрикен соушл сэрвисис инк".

/...

Организация Объединенных Наций

Г-жа Маргарэт Дж. Ансти, Генеральный директор, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Г-н Мохаммад Шариф, помощник Директора, Отдел социального развития, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Г-н Сандип Шавла, сотрудник по социальным вопросам, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Г-н Марвин Кайсер, консультант при Организации Объединенных Наций.
